



SKILLS ONTARIO COMPETITION

OLYMPIADES DE COMPÉTENCES ONTARIO

Fashion Design / Création de mode

Secondary – Secondaire

Contest Date / Date du concours:

Tuesday, May 7, 2019 / Mardi 7 mai 2019

Sign-in starts at 7:00 am on the contest site /

Enregistrement sur le site du concours dès 7 h

TECHNICAL CO-CHAIRS / COPRÉSIDENTS DU COMITÉ TECHNIQUE:

Cecile Smith : coolman.smith@sympatico.ca

Enrico Sartor-Séguin : enrico.sarseg@gmail.com

TECHNICAL COMMITTEE MEMBERS / MEMBRES DU COMITÉ TECHNIQUE

MonaMay Hohendorf

Mary Nowlan

Last Updated: December 2018 / Plus récente mise à jour: décembre 2018

SKILLS ONTARIO COMPETITION AGENDA / HORAIRE DES OLYMPIADES DE COMPÉTENCES ONTARIO

May 7, 2019 / Le 7 mai 2019

7:00am – 7:30am	Sign-in at each contest site / Enregistrement à l'endroit prévu pour le concours
7:30am – 8:00am	Orientation / Séance d'information
8:00am – 12:00am	Contest* / Concours*
12:00pm – 12:30pm	Lunch / Dîner
12:30pm – 5:00 pm	Contest* & Clean-up / Concours* et nettoyage
*Job interviews will be conducted throughout the competition / *Les entrevues se dérouleront pendant le concours	
Competitors must be on time for their contest and may be disqualified if they do not sign-in at their contest site prior to the start of orientation. At the discretion of the technical committee chair, the competitor may be permitted to compete but would not receive any additional time. / Les concurrents doivent se présenter à l'heure prévue pour leur concours et pourraient être disqualifiés s'ils ne s'enregistrent pas sur les lieux du concours avant le début de la séance d'information. À la discrétion des coprésidents du comité technique, les concurrents en retard pourraient être autorisés à participer au concours, mais ils n'auraient pas droit à plus de temps.	

May 8, 2019 / Le 8 mai 2019

Closing Ceremony / Cérémonie de clôture

9:00am – 11:30am	Closing Ceremony / Cérémonie de clôture
12:00pm – 1:00pm	Team Ontario Meeting / Rencontre de l'équipe Ontario
A minimum score of 60% will be required to receive any medal or to be eligible to advance to the Skills Canada National Competition. / Un pointage minimum de 60 % est requis pour recevoir une médaille ou pour être admissible aux Olympiades canadiennes des métiers et des technologies.	

<p>Contest Location: Toronto Congress Centre, 650 Dixon Road, Toronto.</p> <p>Closing Ceremony Location: Toronto Congress Center North Building, 650 Dixon Road, Toronto.</p> <p>Each competitor will receive <u>one</u> wristband at the contest orientation. This wristband identifies competitors as such and will also be used as the competitor's closing ceremony ticket on May 8. Competitors must ensure that the wristband remains on his/her wrist from the beginning of the competition until after the closing ceremony.</p>	<p>Concours: Centre des congrès de Toronto, 650 chemin Dixon à Toronto.</p> <p>Cérémonie de clôture: Centre des congrès de Toronto, 650 chemin Dixon à Toronto.</p> <p>Lors de la séance d'information, chaque concurrent recevra <u>un</u> bracelet. Ce bracelet permet d'identifier les concurrents au concours et servira de laissez-passer à la cérémonie de clôture qui aura lieu le 8 mai. On s'attend donc à ce que les concurrents portent leur bracelet pendant toute la durée des Olympiades.</p>
--	---

CONTEST STATUS / DÉTAILS DU CONCOURS

<ul style="list-style-type: none"> • This contest is offered as an official contest • This contest is offered at the Skills Canada National Competition (SCNC) • 2019 is NOT a qualifying year for World Skills 	<ul style="list-style-type: none"> • Il s'agit d'un concours officiel • Ce concours est organisé dans le cadre des Olympiades canadiennes des métiers et des technologies • 2019 n'est PAS une année de qualification pour le Mondial des métiers
--	--

PURPOSE OF THE CONTEST / BUT DU CONCOURS

<ul style="list-style-type: none"> • Provide Fashion Design students with an opportunity to apply their technical skills and creativity into the development of a marketable garment for the Fashion Industry. • Recognize outstanding students for their excellence in apparel applications and technology. • Evaluate each competitor's level of preparation for employment in the <i>competitive</i> Fashion Industry. • Prepare for National Level Competition. 	<ul style="list-style-type: none"> • Fournir aux élèves en création de mode l'occasion d'appliquer leurs compétences techniques et leur créativité dans l'élaboration d'un vêtement commercialisable pour l'industrie de la mode. • Reconnaître les élèves méritants pour leur excellence dans le domaine de l'habillement et de la technologie de la confection de vêtements. • Évaluer le niveau de préparation de chaque concurrent pour un emploi au sein de l'industrie <i>compétitive</i> de la mode. • Se préparer à participer au concours national.
---	--

SKILLS AND KNOWLEDGE TO BE TESTED / COMPÉTENCES ET CONNAISSANCES ÉVALUÉES

PRACTICAL / PRATIQUE 95 %

JOB INTERVIEW / ENTREVUE D'EMPLOI 5 %

<p>The competitor will:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ design a dress for a 20 – 30 year old female ○ Draft the pattern (will use full scale at competition) ○ Sew and finish the garment <p>Note - (a 1/4 scale dress pattern is provided separately from the present document)</p> <p>Dress Requirements -</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ dress length – minimum 16"/40 cm to maximum 24"/60 cm from the waist 	<p>Le concurrent devra :</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ concevoir une robe pour une jeune femme âgée de 20 à 30 ans. ○ préparer le patron (un patron grandeur nature sera utilisé pour le concours) ○ coudre et terminer la pièce de vêtement. <p>Remarque – Un patron de la robe à l'échelle 1/4 est fourni séparément du présent document</p> <p>Exigences concernant la robe –</p> <ul style="list-style-type: none"> - un minimum de 16 po (40 cm) à un maximum de
--	--

- Make use of the contrast fabric in the design / construction
- 2-piece collar (collar and collar stand)
- Mandatory components that must be maintained : sleeve cap shape, collar shape, neckline, shoulder length, armhole shape, front placket (6" / 15 cm length)
- Minimum of **2 dart transfers or conversions**
- **(2) two** of the following **design details** : yoke, overlay, design or style line(s), pleat(s), gathers, tucks, vent with mitred corners, slit with mitred corners, belt, tabs, epaulettes
- 2 (two) symmetrical pockets (competitor's choice)
- Zipper (can be functional or decorative)
- **Day of competition** it will be revealed which zipper application method will be used (centre *or* lap) and the competitor will adjust his/her technical drawing and the construction of the dress accordingly
- an appropriate hem treatment

Note : design and construct the garment in the time allotted. `Practice makes perfect`.

Specific Requirements -

- 1) On the day of competition, each competitor will be required to:
 - Submit a coloured 'Fashion Illustration' using the provided croquis at the end of this document.
 - Mount the **coloured** 'Fashion Illustration' on a body using the provided croquis (at the end of the document) on an 10" x 13" (25 x 28 cm) bristolboard

24 po (60 cm) sous la taille

- Utiliser le tissu de contraste dans le design / la confection
- Col en deux pièces (col et pied du col)
- Composantes obligatoires qui doivent être maintenues : forme de la tête de manche, forme du col, encolure, longueur de l'épaule, forme de l'emmanchure, ouverture pour la patte au centre du devant (longueur de 6" / 15 cm)
- Minimum de **2 transferts ou conversions de pinces**
- **(2) deux** des **détails de conception** suivants: empiècement, empiècement superposée ou libre, ligne(s) de style/ de conception, pli(s), fronces, fente avec coins en onglet (cousu à 45 degrés), ouverture avec coins en onglet; ceinture, ganses, épauletttes
- 2 (deux) poches symétriques (au choix du concurrent)
- Fermeture éclair (fonctionnelle ou décorative)
- **Jour de compétition** il sera annoncé quelle méthode sera utilisée pour l'application de la fermeture éclair (centrée bord à bord *ou* sous patte) et le/la concurrent/e devra ajuster son dessin technique et la confection de sa robe en conséquent
- traitement d'ourlet approprié

À noter : concevoir et confectionner la pièce de vêtement dans la période de temps allouée.
« C'est en pratiquant qu'on devient meilleur.

Exigences particulières -

- 1) Le jour de la compétition, chaque concurrent sera tenu :
 - de fournir « une illustration de mode » en couleur en utilisant le croquis fournis à la fin de ce document
 - d'adhérer son illustration (**en couleur**) en utilisant le croquis fournis (à la fin du

<p>○ Include front and back views</p> <p>*Penalty if not provided at registration</p> <p>2) Technical Drawing - Note – prior to the competition, complete the following and bring with you on the day of competition Part 1 - Bring a technical drawing on a 8 ½" X 11" (letter size) paper (in pencil or black ink).</p> <p><i>Be sure to:</i></p> <p>○ Include front and back views drawn as if garment was laid flat on a table (not on a croquis)</p> <p>○ Once the competition has begun, each competitor will indicate in the corner of the technical drawing which 2 design details the judges are to evaluate.</p> <p>Part 2 – <i>Using your design for the technical drawing in Part 1</i>, complete an additional technical drawing (with a front and a back) that displays how your design can be changed to give an alternative look. Be proactive; refer to the Skills Canada requirement to get a head start for the National competition.</p> <p>The technical drawings for Part 1 and Part 2 will be submitted with the required information before 10 am.</p> <p>3) Pattern draft, cut and assemble the garment you designed using the provided materials; and, with the 8 hour allotted time</p> <p>4) All work will be done on site, except for the fashion illustration and the technical drawing</p> <p>5) Résumé</p> <p>6) Participate in a Job Skills Interview.</p>	<p>document) sur un carton bristol de 10 po x 13 po (25 x 28 cm)</p> <p>○ Inclure les vues de face et de dos</p> <p>*Une pénalité sera imposée si ceci n'est pas fourni au moment de l'enregistrement</p> <p>2) Dessin technique - À noter – avant la compétition, compléter les étapes suivantes et les apporter le jour de la compétition Partie 1 - Apporter un dessin technique (complété en encre noire ou au crayon) sur une feuille 8 ½ po X 11 po (format lettre)</p> <p><i>Veillez :</i></p> <p>○ inclure les vues du devant et de l'arrière comme si le vêtement était déposé à plat sur un table (pas sur un croquis);</p> <p>○ Au début de la compétition, chaque concurrent devra indiquer dans le coin du dessin technique les 2 détails de conception que les juges devront évaluer.</p> <p>Partie 2 – En utilisant ton dessin technique de la Partie 1, complète un dessin technique additionnel (avec vue du devant et de l'arrière) qui démontrent comment ton design peut être modifié afin de produire un "look" alternatif. Sois proactif/proactive; consulte les critères requis pour la compétition nationale à Compétences Canada.</p> <p>○ Les dessins techniques de la Partie 1 et 2 seront présentés avec les renseignements requis avant 10 h.</p> <p>3) Créer le patron, découper et assembler la pièce de vêtement à l'aide des matériaux fournis, dans le délai prescrit de 8 heures</p>
--	--

<p>7) Bring your winning smile.</p>	<p>4) Tous les travaux se dérouleront sur les lieux, sauf pour l'illustration de mode et le dessin technique</p> <p>5) Curriculum vitae</p> <p>6) Participer à une entrevue portant sur les compétences reliées à l'emploi</p> <p>7) Apporterz votre attitude gagnante.</p>
-------------------------------------	---

EQUIPMENT AND MATERIALS/ÉQUIPEMENT ET MATÉRIEL

<p><u>Supplied by Skills Ontario Technical Committee:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Basic dress Pattern – to include front, front placket, back, collar, collar stand, sleeve; ○ 1.2 cm / ½ inch seam allowance included on each pattern ○ brown drafting paper ○ Fabric – light weight; 150 cm wide, main colour: 2.3 meters, contrast colour: 1.0 metres ○ Interfacing (fusible) – 1 metre (20"/50 cm wide) ○ Light weight fabric, 20" X 30" / 50 cm X 75 cm, (for pocket lining – if required) ○ Zipper – 14" / 35 cm ○ Thread to match ○ Sewing machines (one per competitor) Husqvarna – Product #957288122 ○ Sergers (to be shared) ○ Regular presser foot, zipper foot <p>Note: a fabric swatch and full scale pattern will be sent to each board at the end of March</p> <p><u>Supplied by Competitor:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ○ General pattern making and construction supplies: pencils, rulers, curves, squares, 	<p><u>Fournis par le comité technique de Compétences Ontario :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ⊖ Le patron de la robe – comprend les éléments de base suivants : une vue du devant, la patte pour l'ouverture au centre du devant, une vue de l'arrière, le col, le pied du col, la manche; ○ Une marge de couture de 1,2 cm / ½ po est accordée pour chaque pièce du patron ○ Papier d'esquisse ○ Tissu – poids léger; largeur de 150 cm, couleur principale : 2,3 mètres, couleur contraste : 1 mètre ○ Entoilage (thermocollant) – 1 mètre (largeur de 20"/50 cm) ○ Tissu léger, 20 po X 30 po/50 cm x 75 cm , (pour la doublure de poche – si requis) ○ Fermeture éclair – 14 po / 35 cm ○ Fil agencé ○ Machines à coudre (une par concurrent) Husqvarna – No. de produit : 957288122 ○ Surjeteuses (à partager) ○ Pied de biche régulier, et pour fermeture éclair <p>À noter: Un échantillon de tissu et un patron en taille réelle seront envoyés à chaque conseil en fin mars</p> <p><u>Fourni par le concurrent:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Outils de patronage et de couture : crayons, règles, courbes, équerres, ruban adhésif,
---	--

<p>scotch tape, straight pins, tape measure, scissors, shears, weights, seam ripper, pressing tools (i.e. hams, press cloth, etc.)</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Iron ○ Portable ironing board <i>to be placed on the table</i> (floor model ironing boards will not be permitted) ○ Safety glasses ○ Résumé ○ Winning garment from their board competition ○ Refillable water bottle <p>*The following items are not permitted: embellishments, books, written/typed notes, diagrams, directions or listening devices, paper, scrap fabric, sewing machine attachments</p> <p>Books, notes, materials and assisting devices are not permitted unless listed above.</p> <p>Media devices, such as cell phones, or PDAs are not permitted on the contest site.</p> <p>Prior to attending the Skills Ontario Competition, students should be familiar and competent in the use of the tools and equipment listed above as well as what safety precautions will be observed.</p>	<p>épingles, ruban à mesurer, ciseaux, poids, découpeur, outils pour repasser (p.ex. : coussin de repassage, jeanette linge/pattemouille, etc.)</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Fer à repasser ○ Planche à repasser portative à <i>placer sur la table</i> (planches à repasser grand format ne seront pas permises) ○ Lunettes de sécurité ○ Curriculum vitae ○ Vêtement gagnant dans le cadre du concours au sein de leur conseil ○ Bouteille d'eau réutilisable <p>*Les articles suivants sont interdits: embellissements, livres/manuels, notes écrites à la main/à l'ordi, diagrammes, directives ou dispositifs d'écoute, papier, échantillons de tissu, pièces pour machine à coudre</p> <p>Les livres, les notes, les matériaux et les dispositifs d'assistance ne sont pas permis à moins qu'ils ne fassent partie de la liste ci-dessus.</p> <p>Les appareils multimédias, comme les cellulaires-ou les DEP ne sont pas permis sur les lieux du concours.</p> <p>Avant de participer à Compétences Ontario, les élèves doivent connaître et savoir utiliser les outils et les équipements énumérés ci-dessus et bien connaître les mesures de sécurité à observer.</p>
--	--

SUGGESTED TIME MANAGEMENT / EMPLOI DU TEMPS SUGGÉRÉ

Draft / Pattern Development / Création de l'esquisse / du patron	¾ - 1 hours / heures
Layout / Cutting of Garment Pieces / Disposition / Découpage des pièces de tissu	1/2 - 1 hour / heures
Garment Construction / Confection du vêtement	5 - 6 ½ hours / heures
Total hours equal / Nombre total d'heures	8 hours / heures

SAFETY/SÉCURITÉ

<p>Safety is a priority at the Skills Ontario Competition. At the discretion of the judges and technical chairs, any competitor can be removed from the competition site for not having the proper safety equipment and/or not acting in a safe manner.</p> <ol style="list-style-type: none"> It is mandatory for all competitors to wear CSA approved eyewear (including side shields for prescription eyewear).* It is mandatory for all competitors to wear CSA approved footwear.* Jewellery such as rings, bracelets and necklaces or any items deemed unsafe by competition judges shall be removed.* Proper shop attire is to be worn (no loose straps, baggy sleeves). Any attire that is deemed unsafe by competition judges will not be permitted.* <p>*Competitors will not be permitted to compete until they have the needed safety equipment. Competition judges will have final authority on matters of safety.</p> <p>Competitors must show competence in the use of tools and/or equipment outlined in this scope and can be removed at the discretion of the judges and technical chairs if he/she does not display tool and/or equipment competency.</p>	<p>La sécurité est une priorité dans le cadre des Olympiades de Compétences Ontario. Les juges et les organisateurs se réservent le droit d'empêcher un concurrent de prendre part au concours s'il ne respecte pas les règles de sécurité.</p> <ol style="list-style-type: none"> Tous les concurrents doivent porter des lunettes (y compris des écrans latéraux de protection pour les verres correcteurs) homologuées CSA.* Tous les concurrents doivent porter des chaussures de sécurité homologuées CSA.* Les bijoux (bagues, bracelets, colliers, etc.) jugés dangereux par les juges du concours devront être enlevés.* Des vêtements adéquats doivent être portés pour le concours (bretelles ajustées, aucune manche ample). Tout vêtement ou accessoire jugé inapproprié par les juges ne sera pas permis.* <p>*Les concurrents ne pourront participer à la compétition tant et aussi longtemps qu'ils n'auront pas l'équipement de sécurité nécessaire. La décision des juges en matière de sécurité sera sans appel.</p> <p>Les concurrents doivent faire valoir leurs compétences quant à l'utilisation des outils et de l'équipement dont il est fait mention dans cette fiche descriptive. Les juges et les coprésidents du comité technique se</p>
---	---

	réservent le droit de demander à un concurrent de quitter les lieux du concours si celui-ci ne démontre pas les compétences nécessaires pour utiliser les outils et l'équipement.
--	--

JUDGING CRITERIA / CRITÈRES D'ÉVALUATION

A. Fashion Illustration (minus 2 pts. If not submitted) / Illustration mode (moins 2 pts. si ce n'est pas soumis)	
B. Technical Drawing / Dessin technique	/ 9
C. Creativity and Suitability of the Design / Créativité et pertinence de la conception	/ 8
D. Draft / Pattern Development / Création de l'esquisse / du patron	/ 17
E. Garment Construction / Confection du vêtement	/ 53
F. Appearance / Final Fit / Apparence / Taille finale	/ 5
G. Safety / Sécurité	/ 2
H. Job Interview / Entrevue d'emploi	/ 5
Total	100

<p>Note: In the event of a tie, the winner will be determined by the "Judging Criteria" in the following order:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) The highest score in the "Garment Construction" component of the competition b) The degree of difficulty in sewing construction c) The highest score in "Draft/Pattern Development" component of the competition 	<p>Remarque: En cas d'égalité, le gagnant sera établi en fonction de «Critères d'évaluation», selon l'ordre suivant:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Le pointage le plus élevé pour la composante « Confection de vêtement » b) Le degré de difficulté de la confection c) Le plus haut pointage accordé pour la composante « Création de l'esquisse/du patron »
--	--

JUDGING INFORMATION/RENSEIGNEMENTS CONCERNANT L'ÉVALUATION

<p>A. Fashion Illustration</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Fashion Illustration in colour - minus 2 points if not provided at time of registration ○ Mounted on an 10" x 13" (25 x 28 cm) bristolboard ○ Drawn on a body using the provided croquis ○ Front and back views included 	<p>A. Illustration mode</p> <p><i>Illustration mode en couleur</i> - perte de 2 points si ce n'est pas soumis au moment de l'enregistrement</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Adhérer sur un carton bristol de 10 po x 13 po (25 x 28 cm): ○ Dessiner <i>sur un corps</i> en utilisant les croquis fournis ○ Vues du devant et de l'arrière comprises
---	--

<p>B. Technical Drawing - 9 pts.</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Part 1 - Technical drawing in pencil or black ink drawn as if garment was laid flat on a table ○ Front and back views included ○ <u>All</u> design details shown on the technical drawings including any topstitching. ○ 2 design details have been identified in order to be evaluated ○ DO NOT colour the technical drawing ○ Part 2 - Technical drawing in pencil or black ink of the proposed alternative look; front and back views are included as well as all design details including any topstitching ○ Rulers and curves have been used to provide a professional and neat rendering 	<p>B. Dessin technique - 9 points</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Partie 1 - Dessin technique au crayon ou à l'encre noire; dessiné comme si le vêtement était déposé à plat sur une table ○ Vues du devant et de l'arrière comprises ○ <u>Tous</u> les détails de conception apparaissent sur les dessins techniques, y compris les surpiqûres. ○ Les concurrents doivent avoir 1 indiqué les 2 détails de conception qui devront être évalués. ○ NE PAS ajouter de couleur au dessin technique ○ Partie 2 - Dessin technique du design ("look" alternatif) proposé de la robe effectué au crayon ou à l'encre noire; la vue du devant et de l'arrière, y compris les détails de conception, incluant les surpiqûres ○ Les règles et les courbes sont utilisées pour fournir un résultat professionnel et propre
<p>C. Creativity & Suitability of the Design - 8 pts.</p> <p>Your design must:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ be suitable for a 20 – 30 year old female ○ include the required criteria ○ be your own creation; do not copy other people's work 	<p>C Créativité et pertinence de la conception - 8 points.</p> <p>Votre dessin doit:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ être approprié pour une jeune femme âgée de 20 à 30 ans ○ inclure les critères obligatoires ○ être votre création; il est interdit de copier le travail d'une autre personne
<p>D. Draft / Pattern Development - 17 pts.</p> <p>Develop your pattern to match your technical drawing.</p> <p>The following are part of this evaluation:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ pattern has been modified, ○ 2 dart manipulations or conversions, ○ seam alignment (Do the pattern pieces fit well together?), ○ 1.2 cm (1/2 inch) seam allowance are even, ○ notches, 	<p>D Création de l'esquisse/du patron - 17 points.</p> <p>Votre patron doit refléter votre dessin technique.</p> <p>Les éléments suivants font partie de cette évaluation:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ la modification du patron initial le patron a été modifié ○ la manipulation ou conversion de 2 pinces ○ l'alignement des coutures (est-ce que les pièces s'agencent bien ensemble?)

- hem allowances (all pattern pieces match with uniform hem allowances),
- cutting out of the pattern (pattern pieces are carefully cut on the cutting lines),
- design details (ie. Placement and values for pleats, pocket) are indicated clearly,
- labelling,
- neatness and completion.

A basic **dress** pattern is provided. The 1.2 cm (1/2 inch) seam allowance is included on the pattern pieces.

Include the following information on the pattern pieces:

- Grainlines, seam allowances, hem allowances, and where applicable - darts, gathers, pleats, etc.
- Amount to cut
- Label front, back, sleeve, collar, collar stand, front placket placement, and any other pattern pieces needed for your design (i.e. yoke, pocket)
- Interfacing where applicable
- Notches/dots - identify and place notches/dots wherever they will benefit

Be sure to place your **competition number** on your **draft and on every pattern piece**.

Submission:

- les marges de couture de 1,2 cm (1/2 po) sont égales
- les points de repère /crans
- la marge de couture pour les ourlets (s'assurer que la marge soit uniforme pour tous les morceaux)
- le découpage des pièces de patron (les pièces sont découpées avec soin sur les lignes de découpage)
- les détails de conception (c.-à.d., placement et valeurs pour les plis et poches) sont clairement indiqués
- l'étiquetage
- la propreté et la finition

Un patron de base **d'une robe** est fourni. La marge de couture de 1,2 cm (1/2 po) est incluse sur les pièces du patron.

Inclure les informations suivantes sur les pièces du patron:

- sens du tissu, marges de couture, marge de couture pour les ourlets, et le cas échéant - pinces, fronces, plis, etc.
- Quantité à couper
- Étiqueter l'avant, l'arrière, la manche, le col, le pied du col, le placement de l'ouverture de la patte au centre du devant, et toute autre pièce nécessaire pour la conception (p. ex. : les empiècements, les poches)
- Entoilage, le cas échéant
- Points de repères - identifier et placer les points de repères partout où ils bénéficieront à la confection.

Assure-vous de placer votre **numéro de concurrent** sur votre **esquisse et sur chaque pièce du patron**.

Soumission:

Après avoir terminé pièce de vêtement, pliez votre esquisse et les pièces de votre patron, et

<p>After your garment is completed, fold your draft and pattern pieces, and place in the provided envelope with your competitor number on it.</p>	<p>placez-les dans l'enveloppe fournie avec votre numéro de concurrent.</p>
<p>E Garment Construction - 53 pts. Construct your dress from the pattern you made at competition.</p> <p><u>General Construction Expectations:</u></p> <p>All exposed seams must be serged.</p> <p>Garment must be finished; that includes the hem.</p> <p>The following are parts of this evaluation: pattern layout, collar, collar stand, front placket, zipper, dart manipulation and/or darts, pockets, seams, serging, sleeves, pockets, hem, design details and elements (may include but not limited to pleats, vents, gathers), interfacing; additional details; degree of difficulty of design elements.</p>	<p>E Confection du vêtement - 53 points. Confectionner votre pièce de vêtement à partir du patron préparé pour le concours.</p> <p><u>Exigences générales pour la confection :</u></p> <p>Toutes les coutures exposées doivent être surjetées.</p> <p>Le vêtement doit être terminé; ceci comprend l'ourlet.</p> <p>Les composantes suivantes font partie de cette évaluation: disposition du patron, col, pied du col, patte d'ouverture au centre du devant, manipulation des pinces et les pinces, poches, coutures, sections surjetées, manches, poches, ourlets, détails de conception (peut inclure: plis, fentes, fronces, entoilage; détails additionnels; degré de difficulté des éléments de conception.</p>
<p>F Appearance / Final Fit - 5 pts. Pin your competition number to the garment.</p> <p>Submit all remaining fabric with garment.</p> <p>Your dress must match your technical drawing in regards to details and proportion. Quality of sewing will be marked on the inside and the outside of the garment; length of garment. The fit and overall appearance of the garment will also be evaluated.</p>	<p>F Apparence/Ajustement - 5 points. Épingler votre numéro de concurrent au vêtement.</p> <p>Soumettre tous les tissus restants avec le vêtement.</p> <p>Votre pièce de vêtement doit refléter votre dessin technique en ce qui a trait aux détails et proportions. La qualité de la couture sera notée en ce qui a trait à l'intérieur et l'extérieur du vêtement, sa longueur. L'ajustement et l'apparence globale du vêtement seront également évaluées.</p>

<p>G Safety - 2 pts. Appropriate attire and footwear. Follows and maintains safe work procedures.</p>	<p>G Sécurité - 2 points Vêtements et souliers appropriés. Applique de façon continue les procédures de sécurité de travail.</p>
<p>H Job Interview (duration 5 - 10 minutes) - 5 pts. To assist competitors in preparing for their eventual job searches, there is a 'job interview' incorporated into this contest. It is expected that the competitors will arrive with a résumé and be prepared for interview questions and discussion. Performance in the interview accounts for 5% of the individual's overall mark.</p> <p>Sample interview questions and a scoring breakdown are available at skillsontario.com/hr</p> <p>Please note there are no facilities on site for printing.</p>	<p>H Entrevue d'emploi (durée 5 à 10 minutes) - 5 points. Dans le but d'aider les concurrents à se préparer à leur éventuelle recherche d'emploi, une « entrevue d'emploi » est incorporée au concours. Les concurrents doivent avoir en main leur curriculum vitae et doivent être prêts à répondre aux questions et à participer à une discussion pendant une entrevue. La performance du concurrent à cette entrevue compte pour 5 % de sa note finale.</p> <p>Pour des exemples de questions d'entrevue et la grille de pointage, cliquez sur skillsontario.com/hr</p> <p>Veuillez noter qu'il sera impossible de faire des copies sur les lieux du concours.</p>

RULES, REGULATIONS AND ELIGIBILITY / RÈGLES, RÈGLEMENTS ET ADMISSIBILITÉ

<p>Please be sure to review <u>all eligibility criteria</u> in the complete Competitor Information Package, available online at skillsontario.com.</p> <p>Eligibility Criteria: Secondary students must:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Be 21 years of age or younger as of December 31st in the competition year (2019). • Compete in only one contest at the Skills Ontario Competition. Students competing at a Qualifying Competition who do not advance in their designated contest area are not permitted to then register for a different contest at the competition. • Possess a Canadian citizenship or landed immigrant status and be a resident of Ontario. 	<p>Veuillez prendre connaissance de <u>tous les critères d'admissibilité</u> dans la trousse d'information au sujet des concours, disponible en ligne à skillsontario.com.</p> <p>Critères d'admissibilité : Les élèves au secondaire doivent :</p> <ul style="list-style-type: none"> • être âgés de 21 ans ou moins au 31 décembre de l'année du concours (2019). • participer à un seul concours dans le cadre des OCO. Les élèves qui participent aux épreuves de qualification et qui ne se qualifient pas dans leur discipline désignée ne peuvent pas ensuite s'inscrire à un autre concours des OCO. • être citoyens canadiens ou avoir le statut d'immigrant reçu et être résidents de l'Ontario.
--	---

Other Rules and Regulations all competitors need to be aware of prior to attending the Skills Ontario Competition:

- Translators or other assistants (e.g. hearing impaired) are permitted in the contest site **only if this request was made during the registration process and approved in advance by the Skills Ontario office.**
- During the contest, no one will have access to the contest site except the Technical Committee Members, Judges, Skills Ontario staff and Competitors. Spectators, including teacher/advisors, will be provided a viewing area if possible.
- If there is any discrepancy between the English and French information in the scope, the English portion will be taken as the correct information.

Immediate disqualification may occur at the discretion of the technical chair if a competitor displays any one of the following:

- Acts inappropriately
- Shows disregard for the safety of themselves or those around them
- Breaks the established rules and regulations including:
 - Uses equipment or material that is not permitted
 - Dishonest conduct (cheating, plagiarism)
 - Speaks with those outside the contest area
 - Arrives to the contest site late

Sign-in for all contests will happen on the contest site the morning of the competition. Registration must take place prior to the deadline of March 29, 2019.

Autres règles et règlements que tous les concurrents doivent connaître avant de participer aux OCO :

- Les traducteurs et autres assistants (pour les personnes malentendantes par exemple) seront admis sur les lieux du concours **uniquement si une demande en a été faite durant le processus d'inscription et approuvée par Compétences Ontario.**
- Durant le concours, personne n'aura accès aux lieux du concours, sauf les membres du comité technique, les juges, le personnel de Compétences Ontario et les concurrents. Les spectateurs, y compris les enseignants/conseillers, auront accès à une aire réservée pour eux si l'espace le permet.
- En cas de divergence entre la version anglaise et la version française des renseignements contenus dans cette fiche descriptive, la version anglaise sera considérée comme la bonne.

À la discrétion des coprésidents du comité technique, tout concurrent qui affiche l'un ou l'autre des comportements suivants sera immédiatement disqualifié du concours :

- Agit de façon inappropriée
- Néglige sa sécurité ou celle des autres
- Ne respecte pas les règles et règlements établis, y compris :
 - utiliser de l'équipement ou du matériel qui n'est pas permis
 - conduite malhonnête (tricherie)
 - parler avec des personnes à l'extérieur de l'aire du concours
 - arriver en retard pour le concours

L'enregistrement pour tous les concours se déroulera sur les lieux du concours le matin

	même. L'inscription doit se faire avant la date limite du 29 mars 2019.
--	---

JOB INTERVIEW / ENTREVUE D'EMPLOI

<p>To assist competitors in preparing for their eventual job searches there is a "job interview" incorporated into this contest. It is expected that the competitors will arrive WITH A RÉSUMÉ and be prepared for interview questions and discussion. Performance in the interview accounts for 5% of the individual's/team's overall mark.</p> <p>Please note there are no facilities on site for printing.</p>	<p>Dans le but d'aider les concurrents à se préparer à leur éventuelle recherche d'emploi, une « entrevue d'emploi » est incorporée au concours. Les concurrents doivent avoir en main leur CURRICULUM VITAE et pouvoir répondre aux questions d'une entrevue. La performance du concurrent durant son entrevue compte pour 5 % de sa note finale ou de celle de l'équipe.</p> <p>Veillez noter qu'il sera impossible de faire des copies sur les lieux du concours.</p>
--	---

CLOTHING REQUIREMENTS / TENUE VESTIMENTAIRE:

<p>Competitors are to be dressed in a clean and appropriate manner. Competitors are not permitted to wear clothing with logos or printing. The exception to this rule is the logo of the school, school board, college or MTCU District that the competitor is representing. ONLY the logo of the institution under which the space is registered can be visible. Corporate logos or names are not permitted on a competitor's clothing.</p>	<p>Les concurrents doivent être vêtus proprement et convenablement. Les vêtements portés ne doivent pas comporter de logo ou d'imprimé à l'exception d'un logo de l'école, du conseil scolaire, du collège ou du district du MFCU que le concurrent représente. SEUL le logo de l'institution par le biais de laquelle le concurrent est inscrit peut être visible. Le logo ou le nom d'une compagnie ne peut apparaître sur les vêtements du concurrent.</p>
---	--

MEALS / REPAS

<p>PLEASE NOTE: If the competitor has specific dietary needs/restrictions or tastes it is recommended they bring a lunch/snacks with them.</p> <p>Skills Ontario will provide a basic lunch and a beverage for registered competitors. A vegetarian option will be made available ONLY if selected when completing the competitor registration form in the online system. No alternative meals will be provided.</p>	<p>VEUILLEZ PRENDRE NOTE : Il est recommandé que tout concurrent qui a des besoins/restrictions alimentaires ou des goûts particuliers apporte un dîner et des collations.</p> <p>Compétences Ontario servira un repas et un breuvage aux concurrents inscrits. Les concurrents peuvent obtenir un repas végétarien SEULEMENT si la demande en est faite au moment de remplir le formulaire d'inscription en ligne du concurrent. Aucun</p>
--	---

<p>Please bring a refillable water bottle for use throughout the day. If the competitor is part of a contest of a physical nature, it is highly recommended they bring additional snacks.</p> <p>ANY FOOD BROUGHT TO THE VENUE MUST BE NUT FREE. ANY NUT PRODUCTS FOUND ON SITE WILL BE REMOVED.</p>	<p>autre repas ne sera servi.</p> <p>Chaque concurrent devrait apporter une bouteille d'eau réutilisable qu'il pourra remplir tout au long de la journée. Si le concurrent participe à une épreuve de nature physique, il est fortement recommandé qu'il apporte des collations supplémentaires.</p> <p>TOUTE NOURRITURE APPORTÉE SUR LES LIEUX DU CONCOURS DOIT ÊTRE SANS NOIX. TOUT ALIMENT CONTENANT DES NOIX SERA CONFISQUÉ.</p>
--	--

PROJECTS / PROJETS

<p>After the completion of the Skills Ontario Competition, projects will be judged. Competitors interested in keeping his/her project must speak directly with the technical chair in regards to project availability and the option to purchase/pick up his/her project.</p>	<p>Les projets seront évalués après les Olympiades de Compétences Ontario. Les concurrents qui souhaitent récupérer leur projet doivent s'adresser aux coprésidents du comité technique afin de vérifier s'ils peuvent récupérer leur projet et si un montant doit être déboursé pour en prendre possession.</p>
---	--

TEAM ONTARIO / ÉQUIPE ONTARIO

<p>The Gold-medal winning competitor(s) in this contest may be eligible to advance to the Skills Canada National Competition (SCNC), hosted May 27-30, 2019 in Halifax, Nova Scotia.</p> <p>For a student to represent Ontario at the SCNC they (or someone representing them) <u>MUST</u> be present at the Team Ontario meeting (taking place immediately following the Competition Closing Ceremony) and must be ready to commit to attending the SCNC at that time.</p>	<p>Le(s) concurrent(s) qui se mérite(nt) la médaille d'or dans le cadre du concours pourra/pourront participer aux Olympiades canadiennes des métiers et des technologies (OCMT) qui auront lieu du 27 au 30 mai 2019 à Halifax au Nova Scotia.</p> <p>Pour qu'un élève puisse représenter l'Ontario dans le cadre des OCMT, il (ou une personne en son nom) <u>DOIT</u> participer à la rencontre de l'équipe Ontario (qui aura lieu immédiatement après la cérémonie de clôture des OCO) et s'engager, durant la rencontre, à participer aux OCMT.</p>
--	---

<p>The SCNC will be hosted, May 27 - 30, 2019 in Halifax, Nova Scotia. Competitors should consider preparing for this event prior to attending the Competition by reviewing the national scope as well. The national scope is available online at skillscompetencescanada.com/en/skills-canada-national-competition/scnc-halifax-2019/</p>	<p>Les OCMT auront lieu du 27 au 30 mai 2019 à Halifax en Nova Scotia. Avant leur participation aux OCO, les concurrents doivent préparer leur participation à ce concours en consultant la fiche nationale. La fiche nationale est disponible en ligne au lien suivant : skillscompetencescanada.com/fr/ocmt/ocmt-halifax-2019/</p>
--	--

SPECTATORS / SPECTATEURS

<p>Competitors are encouraged to invite spectators to attend. It is free of charge to attend the competition, but there is a \$10 fee for attending the Closing Ceremony.</p>	<p>Les concurrents sont encouragés à inviter des spectateurs. Il n'y a aucuns frais pour assister aux OCO. Toutefois, des frais de 10 \$ sont applicables pour assister à la cérémonie de clôture.</p>
---	--

ADDITIONAL INFORMATION / RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

<ul style="list-style-type: none"> • The Competition Information Package can be found at: skillsontario.com/competitions/secondary • Results for the Competition will be posted online starting Friday, May 17, 2019, at: skillsontario.com/competitions/secondary • Information on the Conflict Resolution Procedure can be found on our website in the Competition Information Package at page 23: skillsontario.com/competitions/secondary • If you have any questions regarding the Competition or this contest, please contact Skills Ontario or the technical chair prior to April 19, 2019, as all staff will be onsite setting up the following week. • Training Session – dates for preparation for the National competition will be discussed with winning competitor and his/her mentor/teacher; check website for additional information 	<ul style="list-style-type: none"> • La trousse d'information au sujet des concours est affichée sur le site Web : skillsontario.com/competitions/secondary?lm_lang=fr • Les résultats des OCO seront affichés sur le site Web dès le 17 mai 2019 : skillsontario.com/competitions/secondary?lm_lang=fr • Des renseignements au sujet du procédé de résolution des conflits sont disponibles sur notre site Web dans la trousse d'information des concours en page 23 : skillsontario.com/competitions/secondary?lm_lang=fr • Si vous avez des questions au sujet des OCO ou de ce concours, veuillez communiquer avec Compétences Canada – Ontario ou les coprésidents du comité technique d'ici le 19 avril 2019 puisque tout le personnel sera sur le site des concours la semaine suivante.
--	--

- | | |
|--|---|
| | <ul style="list-style-type: none">• Séance de formation – les dates pour la préparation en vue du concours national seront établies avec le concurrent qui remportera le concours et son mentor/enseignant; veuillez consulter le site Web pour obtenir de plus amples renseignements. |
|--|---|

